



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Affarijiet Barranin

2011/0415(COD)

15.6.2012

EMENDI 25 - 100

Abbozz ta' rapport
Elmar Brok
(PE487.763v01-00)

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li
jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti
tal-Unjoni għal azzjoni esterna

Proposta għal regolament
(COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

AM\904425MT.doc

PE491.141v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

AM_Com_LegReport

Emenda 25
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Id-dokumenti li jiddefinixxu l-għanijiet, il-prijoritajiet, ir-riżultati mistennija u l-allokkazzjonijiet finanzjarji f'termini wesghin huma dokumenti ta' programmar strateġiku. Biex jiġu żgurati kontroll demokratiku shih, trasparenza u parteċipazzjoni fil-proċess tal-iżvilupp, l-adozzjoni u r-reviżjoni ta' dawk id-dokumenti, dawn għandhom jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja skont l-Artikolu 294 tat-TFUE, abbażi tal-Artikoli 209(1) u 212(2) tat-TFUE.

Or. en

Emenda 26
María Muñoz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Proposta għal regolament
Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-implimentazzjoni ta' dawn l-istrumenti għandha tiġi vvalutata abbażi ta' indikaturi konkreti ta' prestazzjoni li huma suġġetti għall-oġettivi speċifikati għal kull strument fir-rigward tal-htigijiet u ċ-ċirkostanzi ta' kull pajjiżi benefiċjarju; dawn l-indikaturi tal-prestazzjoni għandhom ikopru, inter alia, l-oqsma tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali; elezzjonijiet demokratiċi hielsa u ġusti u osservati biżżejjed, l-istat tad-dritt; l-

indipendenza tal-ġudikatura; il-kontroll demokratiku tal-forzi armati u tas-sigurtà; il-protezzjoni tal-minoranzi; il-livell ta' korruzzjoni; id-deċentralizzazzjoni u d-demokrazija lokali; il-kejl tad-disparitajiet ekonomiċi interni, inklużi l-livelli ta' impjieg u l-progress lejn il-ġustizzja soċjali; is-sitwazzjoni tas-soċjetà ċivili u l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa.

Or. en

Emenda 27
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test proposit mill-Kummissjoni

(4) B'kunsiderazzjoni ***tal-ipprogrammar tal-politika jew in-natura*** ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk ***l-atti ta' implimentazzjoni***, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża ***b'mod ġenerali*** għall-adozzjoni tagħhom, ***hlief għal miżuri ta' skala finanzjarja żgħira***. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'każijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza.

Emenda

(4) B'kunsiderazzjoni ***tan-natura*** ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk ***il-programmi ta' azzjoni annwali jew multiannwali***, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża ***dejjem*** għall-adozzjoni tagħhom. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'każijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza.

Or. en

Emenda 28
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) B'kunsiderazzjoni tal-ipprogrammar tal-politika jew in-natura ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża b'mod ġenerali għall-adozzjoni tagħhom, hlief għal miżuri ta' skala finanzjarja żgħira. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'kazijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza.

Emenda

(4) B'kunsiderazzjoni tal-ipprogrammar tal-politika jew in-natura ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża b'mod ġenerali għall-adozzjoni tagħhom, hlief għal miżuri ta' skala finanzjarja żgħira, ***sakemm dawk il-miżuri jkunu relatati ma' suġġetti ta' interess kbir għall-UE.*** Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'kazijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza.

Or. en

Emenda 29

Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) B'kunsiderazzjoni tal-ipprogrammar tal-politika jew in-natura ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża b'mod ġenerali għall-adozzjoni tagħhom, hlief għal miżuri ta' skala finanzjarja żgħira. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'kazijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza.

Emenda

(4) B'kunsiderazzjoni tal-ipprogrammar tal-politika jew in-natura ta' eżekuzzjoni finanzjarja ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari l-implikazzjonijiet baġitarji tagħhom, il-proċedura ta' eżami għandha tintuża b'mod ġenerali għall-adozzjoni tagħhom, hlief għal miżuri ta' skala finanzjarja żgħira. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'kazijiet iġġustifikati debitament li huma relatati mal-htieġa għal rispons rapidu mill-Unjoni, ikun meħtieġ hekk għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza. ***II-Parlament***

Ewropew ghandu jkun infurmat kif dovut u fil-pront b'dan. Il-miżuri kollha adottati ghandhom iqisu wkoll id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni¹ (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament Finanzjarju").

¹ COM(2010)0815.

Or. en

Emenda 30
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Il-proċedura ta' eżami għandha dejjem tintuża għall-adozzjoni ta' dawk il-miżuri individwali, miżuri speċjali u miżuri ta' appoġġ.

Or. en

Emenda 31
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6) Għall-implimentazzjoni ta' strumenti finanzjarji, meta l-immaniġġjar tal-operazzjoni jiġi fdat lil intermedjarju finanzjarju, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tkopri b'mod partikulari proviżjonijiet li jikkonċernaw il-qsim ta'

(6) Għall-implimentazzjoni ta' strumenti finanzjarji, meta l-immaniġġjar tal-operazzjoni jiġi fdat lil intermedjarju finanzjarju, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tkopri b'mod partikulari proviżjonijiet li jikkonċernaw il-qsim ta'

riskji, ir-remunerazzjoni tal-intermedjarju responsabbli għall-implimentazzjoni, l-użu u l-użu mill-ġdid tal-fondi u l-profitti possibbli.

riskji, ir-remunerazzjoni tal-intermedjarju responsabbli għall-implimentazzjoni, l-użu u l-użu mill-ġdid tal-fondi u l-profitti possibbli, ***filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Finanzjarju. Meta l-istrumenti finanzjarji ma jkunux għadhom meqjusa meħtieġa, jistgħu jitwaqqfu bi qbil mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.***

Or. en

Emenda 32
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Filwaqt li l-htigijiet finanzjarji tal-assistenza esterna mill-Unjoni qed jiżdiedu, is-sitwazzjoni ekonomika u baġitarja tal-Unjoni tillimita r-rizorsi disponibbli għal assistenza bħal din. Il-Kummissjoni għalhekk għandha tfittex l-aktar użu effiċjenti tar-rizorsi disponibbli, b'mod partikolari billi tuża strumenti finanzjarji li għandhom effett ta' ingranagg. Effett ta' ingranagg bħal dan jiżdied billi l-fondi investiti u ġġenerati mill-istrumenti finanzjarji jithallew jintużaw u jintużaw mill-ġdid.

Emenda

(8) Il-Kummissjoni għandha timmira li tohloq sinerġiji baġitarji bejn il-miżuri nazzjonali, tal-Unjoni, multilaterali u internazzjonali u l-istrumenti eżistenti billi tevita kwalunkwe sovrappożizzjoni potenzjali, u għalhekk għandha tfittex l-aktar użu effiċjenti tar-rizorsi disponibbli mingħajr ma tikkomprometti l-użu ġust u ekwu tar-rizorsi tal-Unjoni, b'mod partikolari billi tuża strumenti finanzjarji li għandhom effett ta' ingranagg, billi tippermetti li l-fondi investiti u ġġenerati mill-istrumenti finanzjarji jintużaw u jintużaw mill-ġdid bi qbil mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Finanzjarju.

Or. en

Emenda 33
Franziska Katharina Brantner
fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-azzjoni esterna tal-Unjoni fl-ambitu tal-istrumenti li hu relatat magħhom dan ir-Regolament għandu jkollha impatt rifless f'bidliet konkreti fil-pajjiżi benefiċjarji u l-pajjiżi shab. L-impatt għandu jiġi mmonitorjat u vvalutat fuq il-bażi ta' indikaturi definiti minn qabel, ċari, trasparenti u li jistghu jitkejlu adattati għall-ispeċifikitajiet ta' kull strument u kull sitwazzjoni.

Or. en

Emenda 34
María Muñoz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-azzjoni esterna tal-Unjoni fl-ambitu tal-istrumenti li hu relatat magħhom dan ir-Regolament għandu jkollha impatt rifless f'bidliet konkreti fil-pajjiżi benefiċjarji u l-pajjiżi shab. Dak l-impatt għandu jiġi mmonitorjat u vvalutat fuq il-bażi ta' indikaturi definiti minn qabel, ċari, trasparenti u li jistghu jitkejlu adattati għall-ispeċifikitajiet ta' kull strument, ibbażati fuq objettivi li jirrispettaw il-htigijiet u ċ-ċirkostanzi ta' kull pajjiżi benefiċjarju.

Or. en

Emenda 35
Sabine Lösing, Willy Meyer

**Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-istrumenti ta' finanzjament estern, bhala l-ghodda tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, ghandhom ikunu ggwidati mill-prinċipji tal-ugwaljanza, is-solidarjetà u r-rispett tal-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u tad-dritt internazzjonali; l-universalità u l-indivizibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali u r-rispett tad-dinjità tal-bniedem, il-prinċipju tad-demokrazija u l-istat tad-dritt u l-impenn rigoruż favur soluzzjoni purament ċivili u paċifika tal-kunflitti. F'dan ir-rigward, il-miżuri mehuda fl-ambitu tal-istrumenti ghandhom ikunu konsistenti ma' dawn il-prinċipji.

Or. en

**Emenda 36
Alexander Graf Lambsdorff**

**Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) Sabiex tiġi żgurata l-viżibbiltà tal-ghajnuna tal-Unjoni għaċ-ċittadini tal-pajjiżi benefiċjarji u għal dawk tal-Unjoni, ghandu jkun hemm, fejn xieraq, komunikazzjoni u informazzjoni mmirati u xerqin b'mezzi adegwati, filwaqt li jitqiesu kif dovut l-ispeċifiċitajiet ta' kull strument. Rekwiżiti minimi xierqa ghandhom jiġu definiti f'dan ir-rigward mill-Kummissjoni b'kooperazzjoni stretta mal-benefiċjarji, u r-rispett ta' dawk ir-rekwiżiti ghandu jiġi mmonitorjat. Din id-dispożizzjoni m'ghandhiex tapplika għall-EIDHR fejn il-kunfidenzjalità tal-

benefiċjarji hija importanti.

Or. en

Emenda 37
Kristian Vigenin

Proposta ghal regolament
Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-assistenza finanzjarja fil-forma ta' appoġġ baġitarju għandha tingħata biss meta l-pajjiż benefiċjarju jagħti garanziji adegwati dwar il-kwalità tal-ġestjoni tal-infiq pubbliku, il-kontroll demokratiku u l-kapaċitajiet ta' awditjar.

Or. en

Emenda 38
Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Proposta ghal regolament
Premessa 10a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Is-sett ta' regoli u proċeduri komuni għandu jkun konsistenti mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà (UNCPRD), li dahlet fis-seħh għall-Unjoni fit-22 ta' Jannar 2010 skont id-deċiżjoni tal-Kunsill 2010/48 tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà¹, u l-Istrateġija Ewropea għall-Persuni b'Diżabbiltà².

¹ ĠU L 23, 27.1.2010, p. 35.

Or. en

Emenda 39
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha, fejn possibbli u xieraq fid-dawl tan-natura tal-azzjoni, tiffavorixxi l-użu tal-aktar proċeduri flessibbli sabiex tiżgura implimentazzjoni effettiva u effiċjenti.

Emenda

3. Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha, fejn possibbli u xieraq fid-dawl tan-natura tal-azzjoni, tiffavorixxi l-użu tal-aktar proċeduri flessibbli sabiex tiżgura implimentazzjoni effettiva u effiċjenti ***minghajr ma tikkomprometti l-użu legittimu tal-fondi tal-Unjoni u minghajr preġudizzju għas-setgħat tal-awtorità baġitarja.***

Or. en

Emenda 40
Franziska Katharina Brantner
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Unjoni tfittex li tippromwovi, tiżviluppa u tikkonsolida l-prinċipji tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett lejn id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali li fuqhom hija msejsa, permezz ta' djalogu u kooperazzjoni ma' pajjiżi u reġjuni shab.

Il-kwistjonijiet trasversali li ġejjin għandhom ikunu integrati fil-programmi kollha: il-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u l-

ghoti tas-setgha lin-nisa, in-nondiskriminazzjoni, id-demokrazija, il-governanza tajba, id-drittijiet tat-tfal u d-drittijiet tal-popli indigeni, l-inklużjoni soċjali u d-drittijiet tal-persuni b'diżabbiltà u s-sostenibbiltà ambjentali inkluż l-indirizzar tat-tibdil fil-klima.

Ghandha tinghata attenzjoni partikolari lit-tishih tal-istat tad-dritt, it-titjib fl-aċċess għall-ġustizzja u l-appoġġ għas-soċjetà ċivili, il-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli, l-aċċess għall-ICTs, is-sigurtà tas-sahha u dik alimentari, kif ukoll il-promozzjoni tad-djalogu, il-partecipazzjoni u r-rikonċiljazzjoni, u l-bini tal-istituzzjonijiet.

Or. en

Emenda 41
Ana Gomes

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-promozzjoni u l-protezzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri, id-drittijiet tat-tfal, id-drittijiet tal-popli indigeni, id-drittijiet tal-persuni b'diżabbiltà, u prinċipji bhall-emanċipazzjoni, il-partecipazzjoni, in-nondiskriminazzjoni ta' gruppi vulnerabbli u l-ghoti ta' rendikont ghandhom jiġu integrati.

Or. en

Emenda 42
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta programmi ta' azzjoni annwali **jew multiannwali, fejn mehtieg fuq il-bażi tad-dokumenti** ta' programmar **indikattivi** msemija **fl-Istrument applikabbli**.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tadotta programmi ta' azzjoni annwali **li jkunu bbażati fuq id-dokumenti** ta' programmar **strategiku** msemija **fl-Artikolu 2, paragrafu 1a**.

Or. en

Emenda 43
Norica Nicolai

Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

B'mod eċċezzjonali, b'mod partikolari fejn programm ta' azzjoni jkun għadu ma ġiex adottat, il-Kummissjoni tista', fuq il-bażi tad-dokumenti ta' programmar indikattivi, tadotta miżuri individwali taht l-istess regoli u proċeduri bħal dawk tal-programmi ta' azzjoni.

Emenda

B'mod eċċezzjonali, b'mod partikolari fejn programm ta' azzjoni jkun għadu ma ġiex adottat, il-Kummissjoni tista', fuq il-bażi tad-dokumenti ta' programmar indikattivi, tadotta miżuri individwali **fuq bażi ta' każ b'każ**, taht l-istess regoli u proċeduri bħal dawk tal-programmi ta' azzjoni.

Or. en

Emenda 44
Franziska Katharina Brantner
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Fil-każ ta' htigijiet, ċirkostanzi jew impenji mhux previsti u debitament iġġustifikati, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri speċjali mhux previsti fid-

Emenda

F'ċirkostanzi jew impenji **speċjali** mhux previsti u debitament iġġustifikati, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri speċjali mhux previsti fid-dokumenti ta'

dokumenti ta' programmar *indikattivi*. Jistgħu jintużaw ukoll miżuri speċjali biex jiffaċilitaw it-tranzizzjoni minn għajnuna ta' emerġenza għal operazzjonijiet ta' żvilupp fit-tul, inklużi miżuri biex iħejju aħjar lin-nies fi krizijiet rikorrenti.

programmar *strategiku*. Jistgħu jintużaw ukoll miżuri speċjali biex jiffaċilitaw it-tranzizzjoni minn għajnuna ta' emerġenza għal operazzjonijiet ta' żvilupp fit-tul, inklużi miżuri biex iħejju aħjar lin-nies fi krizijiet rikorrenti.

Or. en

Emenda 45
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1a (ġdid)

Test proposit mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Id-dokumenti li jiddefinixxu l-għanijiet, il-prijoritajiet, ir-riżultati mistennija u l-allokazzjonijiet finanzjarji f'termini wesgħin huma dokumenti ta' programmar strategiku.

Dawk id-dokumenti għandhom jiġu stabbiliti mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja bi qbil mal-Artikolu 294 TFUE, abbażi tal-Artikoli 209(1) u 212(2) tat-TFUE.

Or. en

Emenda 46
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test proposit mill-Kummissjoni

Emenda

Il-programmi ta' azzjoni u miżuri individwali previsti fil-paragrafu 1 li għalihom l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni taqbeż EUR 10 miljun u l-miżuri speċjali li għalihom l-assistenza

Il-programmi ta' azzjoni u miżuri individwali previsti fil-paragrafu 1 għandhom dejjem jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu

finanzjarja tal-Unjoni taqbeż EUR 30 miljun għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 15(3).

15(3).

Or. en

Emenda 47
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dik il-proċedura m'għandhiex tkun mehtieġa għall-programmi ta' azzjoni u l-miżuri taht il-limiti msemija hawn fuq, u għall-emendi mhux sostanzjali tagħhom. L-emendi mhux sostanzjali huma aġġustamenti tekniċi bhall-estensjoni tal-perjodu ta' implimentazzjoni, l-assenjament mill-ġdid tal-fondi fil-baġit previst, jew iż-żieda jew tnaqqis tad-daqs tal-baġit b'inqas minn 20 % tal-baġit inizjali, sakemm dawn l-emendi ma jaffettwawx b'mod sostanzjali l-għanijiet tal-programm ta' azzjoni jew miżura inizjali. F'dak il-każ, il-programmi ta' azzjoni u miżuri u l-emendi mhux sostanzjali tagħhom għandhom jiġu kkomunikati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien xahar mill-adozzjoni tagħhom.

imhassar

Or. en

Emenda 48
Franziska Katharina Brantner
fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Miżuri individwali previsti fil-paragrafu 1 li ghalihom l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni taqbeż EUR 10 miljun, u miżuri speċjali previsti bl-istess mod fil-paragrafu 1 li ghalihom l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni taqbeż EUR 20 miljun, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 15(2).

Or. en

Emenda 49

Franziska Katharina Brantner

fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza ġġustifikati debitament, bħal kriżijiet, sitwazzjonijiet ta' wara kriżi u ta' fragilità jew theddid għad-demokrazija, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem jew il-libertajiet fundamentali, il-Kummissjoni tista' tadotta ***atti ta' implimentazzjoni*** applikabbli immedjatament, inklużi emendi għall-programmi ta' azzjoni u miżuri eżistenti, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(4).

3. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza ġġustifikati debitament, bħal kriżijiet, sitwazzjonijiet ta' wara kriżi u ta' fragilità jew theddid għad-demokrazija, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem jew il-libertajiet fundamentali, il-Kummissjoni tista' tadotta ***miżuri speċjali*** applikabbli immedjatament, inklużi emendi għall-programmi ta' azzjoni u miżuri eżistenti, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(4).

Or. en

Emenda 50

Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**4a. Ghandu jitwettaq skrinjg xieraq
dwar l-implimentazzjoni tal-UNCPRD,
inklużi l-aċċessibbiltà, in-
nondiskriminazzjoni u l-appoġġ għall-
organizzazzjonijiet tal-persuni
b'diżabbiltà, fil-livell tal-proġett. Ghandu
jiġi żgurat l-involviment tal-partijiet
interessati.**

Or. en

Emenda 51
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) studji, laqgħat, informazzjoni, holqien
ta' kuxjenza, taħriġ, attivitajiet ta'
pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza
amministrattiva jew teknika oħra dwar l-
infiq meħtieġa għall-ġestjoni tal-
azzjonijiet,

(a) studji, laqgħat, informazzjoni, holqien
ta' kuxjenza, taħriġ, **preparazzjoni u**
skambju tal-esperjenzi u tal-aħjar Prattiki,
attivitajiet ta' publikazzjoni u kwalunkwe
assistenza amministrattiva jew teknika oħra
dwar l-infiq meħtieġa għall-ġestjoni tal-
azzjonijiet,

Or. en

Emenda 52
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) studji, laqgħat, informazzjoni, holqien
ta' kuxjenza, taħriġ, attivitajiet ta'
pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza

(a) studji, laqgħat, informazzjoni, holqien
ta' kuxjenza, taħriġ, attivitajiet ta'
pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza

amministrattiva jew teknika oħra dwar l-infiq meħtieġa għall-ġestjoni tal-azzjonijiet,

amministrattiva jew teknika oħra dwar l-infiq meħtieġa għall-ġestjoni tal-azzjonijiet ***purament ċivili***,

Or. en

Emenda 53
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) infiq relatat mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, ***inkluża*** l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Emenda

(c) infiq relatat mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, ***inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u*** l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 54
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-miżuri ta' appoġġ jistgħu jiġu ffinanzjati barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-dokumenti ta' programmar indikattiv. Fejn applikabbli, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' appoġġ skont il-proċedura ***konsultattiva*** msemmija fl-Artikolu 15(2).

Emenda

3. Il-miżuri ta' appoġġ jistgħu jiġu ffinanzjati barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-dokumenti ta' programmar indikattiv. Fejn applikabbli, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' appoġġ skont il-proċedura ***ta' eżami*** msemmija fl-Artikolu 15(3).

Or. en

Emenda 55

Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**3a. Il-miżuri ta' appoġġ għandhom
jiżguraw li l-kriterji ta' aċċessibbiltà
għall-persuni b'diżabbiltà jiġu osservati.**

Or. en

Emenda 56

Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**3a. L-azzjonijiet appoġġjati għandhom
jiżguraw li l-kriterji ta' aċċessibbiltà
għall-persuni b'diżabbiltà jiġu osservati.**

Or. en

Ġustifikazzjoni

The European Union concluded the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) on 23rd December 2012 and it entered into force for the European Union in January 2011. The conclusion of this Convention means a change in the way that the main policies of the European Union are addressed since the Human Rights approach to disability has to be now a priority of all actions. There are a number of articles in the UNCRPD of utmost importance for the European external action. In particular for this new article is Article 9 on Accessibility which is also linked to Article 32 on International Cooperation. Other important regulations such as the General Regulation for the Structural Funds have included accessibility for people with disabilities as a horizontal criteria. It will be a contradiction for the EU that it preserves accessible criteria for built environment, information, ICT, and so on inside the borders of the European Union while promoting barriers for disabled people outside the EU. It will be also in contradiction with legal obligations coming from the UN CRPD

Emenda 57
Mario Mauro

Proposta għal regolament
Artikolu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 3a

Minbarra l-garanzija provduta mill-Unjoni Ewropea għal self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) lil pajjiżi terzi, kull fejn ikun possibbli għandhom jiġu eżaminati l-possibbiltajiet kollha biex il-fondi disponibbli fl-ambitu tal-istrument stabbilit b'dan ir-Regolament jithalltu mal-kapaċità ta' self tal-BEI permezz ta' mekkaniżmi innovattivi ta' finanzjament (mekkaniżmi ta' tahlit) u biex tiżdied il-kooperazzjoni mal-BEI.

Or. en

Emenda 58
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji imħassar stabbiliti mill-Kummissjoni;

Or. en

Emenda 59
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) strumenti finanzjarji bhal self, garanziji, **ekwità jew kwaži ekwità**, investimenti jew parteċipazzjonijiet, u strumenti ta' qsim tar-riskju, possibilmement flimkien ma' ghotjiet.

Emenda

(e) strumenti finanzjarji bhal self, garanziji, investimenti jew parteċipazzjonijiet, u strumenti ta' qsim tar-riskju, possibilmement flimkien ma' ghotjiet.

Or. en

Emenda 60

Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta ghal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

(f) ishma **jew parteċipazzjonijiet f'ekwità** f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, inklużi banek ta' żvilupp reġjonali.

Emenda

(f) ishma f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, inklużi banek ta' żvilupp reġjonali.

Or. en

Emenda 61

Nadezhda Neynsky

Proposta ghal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

(f) ishma jew parteċipazzjonijiet f'ekwità f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, inklużi banek ta' żvilupp reġjonali.

Emenda

(f) ishma jew parteċipazzjonijiet f'ekwità f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, inklużi banek ta' żvilupp reġjonali **izda esklużi l-banek nazzjonali tal-Istati Membri.**

Or. en

Emenda 62

Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(fa) Għotjiet globali jistgħu jiżguraw
proġetti żgħar għal gruppi vulnerabbli.**

Or. en

Emenda 63

Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(fa) Għotjiet globali jistgħu jiżguraw
proġetti żgħar għal gruppi vulnerabbli.**

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-mekkaniżmu tal-għotjiet globali jintuża fl-implimentazzjoni ta' strumenti għall-politika ta' koeżjoni fl-UE u huwa mekkaniżmu fundamentali sabiex organizzazzjonijiet żgħar mis-soċjetà civili u partijiet interessati oħrajn jaċċedu għall-fondi u b'hekk l-implimentazzjoni ma tigix limitata għal entitajiet oħrajn bħal kumpaniji privati kbar u awtoritajiet reġjonali. Dan ikun konformi mal-iżgurar tal-parteeċipazzjoni tas-soċjetà civili fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni.

Emenda 64

María Muñiz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

L-assistenza finanzjarja fil-forma ta' appoġġ baġitarju, kif previst mill-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u skont l-Artikolu XXX tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej¹, għandha tiddependi fuq objettivi li jistgħu jitkejlu, miri ċari, kriterji ta' prestazzjoni u standards ta' awditjar trasparenti, affidabbli u effikaċi, sabiex tiġi żgurata l-effikaċja tal-użu ta' dik il-forma ta' assistenza. Qabel tapprova kwalunkwe deċiżjoni finanzjarja, il-Kummissjoni għandha tikseb garanziji mill-gvern tal-pajjiż sieheb ikkonċernat li dan stabbilixxa kontroll parlamentari u kapacitajiet ta' awditjar nazzjonali, inkluż l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni. L-Unjoni għandha tappoġġja l-pajjiżi li għad m'għandhomx tali kapacitajiet biex jistabbilixxuhom u biex johlqu, fil-perjodu intermedju, sistema ekwivalenti proviżorja li toffri lill-UE l-garanzija ta' nfiq trasparenti u effiċjenti tal-fondi allokat.

¹ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

Or. en

Emenda 65
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni tista' tingħata wkoll, skont ir-Regolament

L-assistenza finanzjarja tal-Unjoni tista' tingħata wkoll, skont ir-Regolament

Finanzjarju, permezz ta' kontribuzzjonijiet lil fondi internazzjonali, reġjonali jew nazzjonali, bhal dawk stabbiliti jew ġestiti mill-Bank Ewropew tal-Investment, organizzazzjonijiet internazzjonali, Stati Membri jew minn pajjiżi u reġjuni msieħba, biex jattiraw finanzjament kongunt minn għadd ta' donaturi, jew lil fondi stabbiliti minn donatur wiehed jew aktar għall-fini tal-implimentazzjoni kongunta tal-proġetti.

Finanzjarju, permezz ta' kontribuzzjonijiet lil fondi internazzjonali, reġjonali jew nazzjonali, bhal dawk stabbiliti jew ġestiti mill-Bank Ewropew tal-Investment, organizzazzjonijiet internazzjonali **u nazzjonali**, Stati Membri jew minn pajjiżi u reġjuni msieħba **u gruppi ta' parteċipanti pubbliċi u privati transnazzjonali**, biex jattiraw finanzjament kongunt minn għadd ta' donaturi, jew lil fondi stabbiliti minn donatur wiehed jew aktar għall-fini tal-implimentazzjoni kongunta tal-proġetti, **u dan għandu jitqies kif xieraq skont ir-responsabbiltà tal-Parlament għall-iskrutinju finanzjarju.**

Or. en

Emenda 66
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-assistenza finanzjarja fil-forma ta' appoġġ baġitarju kif previst mill-punt (c) għandha tintefaq biex jintlahqu l-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju u m'għandhiex tkun iggwidata mill-interessi politiċi jew ġeostrateġiċi tal-Unjoni. L-effikaċja tagħha għandha tiġi vvalutata abbażi ta' kriterji lokali, li għandhom jiġu żviluppati u mfassla fl-aktar kooperazzjoni mill-qrib possibbli mal-pajjiż benefiċjarju u mal-gvern tiegħu, f'konsultazzjoni ma' firxa wiesgħa tas-soċjetà ċivili, u jridu jaqblu magħha l-parlamenti nazzjonali. Biex jiġi żgurat obbligu reċiproku ta' għoti ta' rendikont, is-soċjetà ċivili u l-membri parlamentari għandhom jiġu involuti f'kull stadju tal-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-miżuri ta' appoġġ

baġitarju.

Or. en

Emenda 67
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4

Test proposit mill-Kummissjoni

4. It-tipi ta' finanzjament imsemmija fil-paragrafu 1 u fl-Artikolu 6(1), u l-metodi ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, għandhom jintgħażlu fuq il-bażi tal-hila tagħhom li jiksbu l-ghanijiet speċifiċi tal-azzjonijiet, filwaqt li jitqiesu, fost affarijiet oħra, l-ispejjeż tal-kontrolli, il-piż amministrattiv, u r-riskju mistenni ta' nuqqas ta' konformità. Għall-ghotjiet, dan għandu jinkludi ***kunsiderazzjoni tal-użu*** ta' somom f'daqqa, rati fissi u skali ta' spejjeż unitarji.

Emenda

4. It-tipi ta' finanzjament imsemmija fil-paragrafu 1 u fl-Artikolu 6(1), u l-metodi ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, għandhom jintgħażlu fuq il-bażi tal-hila tagħhom li jiksbu l-ghanijiet speċifiċi tal-azzjonijiet, filwaqt li jitqiesu, fost affarijiet oħra, l-ispejjeż tal-kontrolli, il-piż amministrattiv, u r-riskju mistenni ta' nuqqas ta' konformità. Għall-ghotjiet, dan għandu jinkludi ***l-użu*** ta' somom f'daqqa, rati fissi u skali ta' spejjeż unitarji, ***u b'mod partikolari s-self u l-ghotjiet għandhom ikunu hielsa minn imghax jew mill-inqas jipprovdu rati ta' mghax stabbli u l-iktar rati baxxi possibbli.***

Or. en

Emenda 68
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 6 – punt c

Test proposit mill-Kummissjoni

(c) kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż meħtieġa biex iwaqqfu u jamministraw shubija pubblika-privata, u

Emenda

imħassar

Or. en

Emenda 69

Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 6 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ea) l-iżgurar tal-parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili, inklużi organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabbiltà kif iddikjarat fl-Artikolu 4.3 tal-UNCRPD. Għandu jiġi promoss il-bini tal-kapaċitajiet biex tiġi żgurata parteċipazzjoni shiha.

Or. en

Emenda 70

Franziska Katharina Brantner

fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) taħt id-DCI ***u taħt l-IfS***, f'kazijiet eċċezzjonali, programmi settorjali u ġenerali ta' importazzjoni, li jistgħu jiehdu l-forma ta':

(b) taħt id-DCI, f'kazijiet eċċezzjonali, programmi settorjali u ġenerali ta' importazzjoni, li jistgħu jiehdu l-forma ta':

Or. en

Emenda 71

Alexander Graf Lambsdorff

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) taħt l-EIDHR għoti dirett ta':

imhassar

(i) ghotjiet ta' valur baxx lil difensuri tad-drittijiet tal-bniedem għall-finanzjament ta' azzjonijiet ta' protezzjoni urġenti;

(ii) ghotjiet għall-finanzjament ta' azzjonijiet fl-aktar kundizzjonijiet jew sitwazzjonijiet diffiċli msemmija fl-Artikolu 2(4) tal-EIDHR fejn il-pubblikazzjoni ta' sejha għal proposti ma tkunx xierqa. Ghotjiet bħal dawn m'għandhomx jaqbżu l-EUR 2 000 000 u għandu jkollhom tul ta' żmien ta' mhux aktar minn 18-il xahar, li jistgħu jiġu estiżi b'sitt xhur oħra f'każ ta' ostakli oġġettivi u mhux previsti għall-implimentazzjoni tagħhom.

(iii) ghotjiet lil

– l-Uffiċċju tal-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem;

– iċ-Ċentru Inter-Universitarju Ewropew għad-Drittijiet tal-Bniedem u għad-Demokratizzazzjoni, li jipprovdi Lawrja Ewropea ta' Masters fid-Drittijiet tal-Bniedem u fid-Demokratizzazzjoni u l-Programm ta' Fellowship UE-NU, u n-netwerk assoċjat tiegħu ta' universitajiet li jipprovdu diplomi wara l-lawrija fid-drittijiet tal-bniedem, aċċessibbli għal kollox għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minhabba l-ispeċifiċità tal-EIDHR, dawn id-dispożizzjonijiet iddaħħlu fir-Regolament proprju dwar l-EIDHR u għalhekk m'għandhomx ikunu inklużi f'dan ir-Regolament.

Emenda 72

Franziska Katharina Brantner
fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) għotjiet għall-finanzjament ta' azzjonijiet fl-aktar kundizzjonijiet jew sitwazzjonijiet diffiċli msemmija fl-Artikolu 2(4) tal-EIDHR fejn il-pubblikazzjoni ta' sejha għal proposti ma tkunx xierqa. Għotjiet bħal dawn m'għandhomx jaqbżu l-EUR 2 000 000 u għandu jkollhom tul ta' żmien ta' mhux aktar minn 18-il xahar, li jistgħu jiġu estiżi b'sitt xhur oħra f'każ ta' ostakli oġġettivi u mhux previsti għall-implimentazzjoni tagħhom.

Emenda

(ii) għotjiet għall-finanzjament ta' azzjonijiet fl-aktar kundizzjonijiet jew sitwazzjonijiet diffiċli msemmija fl-Artikolu 2(4) tal-EIDHR ***u fl-Artikolu 1(2)(a) u (b) tal-IfS*** fejn il-pubblikazzjoni ta' sejha għal proposti ma tkunx xierqa. Għotjiet bħal dawn m'għandhomx jaqbżu l-EUR 2 000 000 u għandu jkollhom tul ta' żmien ta' mhux aktar minn 18-il xahar, li jistgħu jiġu estiżi b'sitt xhur oħra f'każ ta' ostakli oġġettivi u mhux previsti għall-implimentazzjoni tagħhom.

Or. en

Emenda 73

Andrzej Grzyb, Paweł Robert Kowal, Marek Siwiec

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) taht l-ENI, taht l-IfS u taht il-PI, għotjiet lid-Dotazzjoni Ewropea għad-Demokrazija.

Or. en

Emenda 74

Elmar Brok

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri għandu jkollhom is-setgħa tal-awditjar, fuq il-bażi tad-dokumenti u fuq il-post, fuq il-

Il-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri għandu jkollhom is-setgħa tal-awditjar, ***jew verifika skont il-ftehimiet milhuqa mal-***

benefiċjarji kollha tal-ġhotja, il-kuntratturi u sottokuntratturi kif ukoll il-partijiet terzi li rċevew fondi tal-Unjoni.

istituzzjonijiet internazzjonali rilevanti, fuq il-bażi tad-dokumenti u fuq il-post, fuq il-benefiċjarji kollha tal-ġhotja, il-kuntratturi u sottokuntratturi kif ukoll il-partijiet terzi li rċevew fondi tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 75
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-preċedenti ta' każijiet eżistenti u li ngħata prova tagħhom ta' korruzzjoni, frodi u użu hażin ta' fondi fi kwalunkwe pajjiż jew territorju partikolari ma jwaqqfux jew ikunu ta' deterrent għal entitajiet oħra milli jaċċedu u jirċievu finanzjament mill-istrumenti finanzjarji tal-UE fil-futur, fuq bażi ta' każ b'każ, sakemm ikunu ttiehdu miżuri punittivi kif ukoll ta' verifika xierqa li jiżguraw kontrolli aktar stretti fuq l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet iffinanzjati.

Or. en

Emenda 76
Elmar Brok

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-parteciċipazzjoni fl-ġhoti ta' kuntratti ta' akkwist, ġhotijiet u proċeduri oħra ta' ġhoti għal azzjonijiet iffinanzjati taht dan ir-Regolament għall-benefiċċju ta' partijiet

1. Il-parteciċipazzjoni fl-ġhoti ta' kuntratti ta' akkwist, ġhotijiet u proċeduri oħra ta' ġhoti għal azzjonijiet iffinanzjati taht dan ir-Regolament għall-benefiċċju ta' partijiet

terzi għandha tkun miftuħa għall-persuni fiżiċi kollha li huma ċittadini ta' pajjiż eliġibbli, u persuni ġuridiċi li huma effettivament stabbiliti fih, kif definit għall-Istrument applikabbli fl-Artikoli li ġejjin ta' dan it-Titolu, u għall-Organizzazzjonijiet Internazzjonali.

terzi għandha tkun miftuħa għall-persuni fiżiċi kollha li huma ċittadini ta' pajjiż eliġibbli, u persuni ġuridiċi ***bhall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inklużi organizzazzjonijiet mhux governattivi mingħajr skop ta' lukru u fondazzjonijiet politiċi indipendenti, organizzazzjonijiet ibbażati fil-komunità u aġenziji, istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet mis-settur privat mingħajr skop ta' lukru u n-netwerks tagħhom fil-livell lokali, nazzjonali, reġjonali u internazzjonali*** li huma effettivament stabbiliti fih, kif definit għall-Istrument applikabbli fl-Artikoli li ġejjin ta' dan it-Titolu, u għall-Organizzazzjonijiet Internazzjonali.

Or. en

Emenda 77
Elmar Brok

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. F'kazijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif xieraq b'rabta mat-tishih tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, l-ghotjiet ikunu miftuħa wkoll għal entitajiet li m'għandhomx personalità ġuridika skont id-dritt nazzjonali applikabbli, sakemm ir-rappreżentanti tagħhom ikollhom il-kapaċità li jidhlu għal obbligi legali f'isem dik l-entità u joffru garanzija għall-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni li tkun ekwivalenti għal dik offruta minn persuni ġuridiċi.

Or. en

Emenda 78
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Fil-każ ta' azzjonijiet kofinanzjati b'mod kongunt ma' sieheb, jew implimentati permezz ta' wiehed mill-korpi fdati bil-ġestjoni indiretta, jew implimentati permezz ta' Fond Fidučjarju stabbilit mill-Kummissjoni skont ir-Regolament Finanzjarju, il-pajjiżi li huma eliġibbli skont ir-regoli ta' dak il-korp, kif identifikat fil-ftehimiet konklużi mal-korp ta' kofinanzjament jew ta' implimentazzjoni, jew determinati fl-att kostituttiv tal-fond fidučjarju, għandhom ikunu eliġibbli minkejja r-regoli speċifiċi stipulati fl-Artikoli li ġejjin. Il-korp ta' kofinanzjament jew implimentazzjoni għandu barra minn hekk jaqbel li japplika r-regoli ta' eliġibbiltà stabbiliti f'dan ir-Regolament kif speċifikat fil-ftehimiet stess.

imħassar

Or. en

Emenda 79
Franziska Katharina Brantner
fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Dan t'hawn fuq huwa minghajr preġudizzju għall-parteċipazzjoni ta' kategoriji ta' organizzazzjonijiet eliġibbli skont in-natura jew il-lokalizzazzjoni rigward l-oġettivi tal-azzjoni li għandha titwettaq.

Emenda 80
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-provvisti u l-oġġetti kollha mixtrija taht kuntratt ta' akkwist, jew skont ftehim ta' għoti, iffinanzjat taht dan ir-Regolament għandhom joriġinaw minn pajjiż eligibbli. Madankollu, ***huma jistghu joriġinaw minn kwalunkwe pajjiż*** meta jkun awtorizzat l-użu tal-proċedura kompetittiva nnegozjata. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "oriġini" huwa ddefinit fil-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni dwar regoli ta' oriġini għal finijiet doganali.

Emenda

4. Il-provvisti u l-oġġetti kollha mixtrija taht kuntratt ta' akkwist, jew skont ftehim ta' għoti, iffinanzjat taht dan ir-Regolament għandhom joriġinaw minn pajjiż eligibbli. Madankollu, ***dan m'għandux japplika*** meta jkun awtorizzat l-użu tal-proċedura kompetittiva nnegozjata, ***haġa li għandha tiġi promossa***. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "oriġini" huwa ddefinit fil-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni dwar regoli ta' oriġini għal finijiet doganali.

Emenda 81
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġislazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali kif ukoll standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment.

Emenda

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġislazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali kif ukoll standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment, ***il-prinċipji tal-ugwaljanza, is-solidarjetà u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u d-dritt internazzjonali; l-universalità u l-indivizibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u***

r-rispett għad-dinjità tal-bniedem.

Or. en

Emenda 82

Marian Harkin, Catherine Bearder, Evgeni Kirilov, Richard Howitt

**Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 8**

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġiżlazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali **kif ukoll** standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment.

Emenda

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġiżlazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali, standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment **u l-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni u l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà.**

Or. en

Emenda 83

Rosa Estaràs Ferragut, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Richard Howitt

**Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 8**

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġiżlazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali kif ukoll standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment.

Emenda

8. L-offerenti, l-applikanti u l-kandidati li jingħataw kuntratti għandhom jirrispettaw il-leġiżlazzjoni ambjentali applikabbli inkluż ftehimiet ambjentali multilaterali kif ukoll standards tax-xogħol ewlenin miftiehma internazzjonalment **u l-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni u l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà.**

Or. en

Ġustifikazzjoni

The European Union concluded the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD) on 23rd December 2012 and it entered into force for the European Union in January 2011. The conclusion of this Convention means a change in the way that the main policies of the European Union are addressed since the Human Rights approach to disability has to be now a priority of all actions. There are a number of articles in the UNCRPD of utmost importance for the European external action. In particular for this new article is Article 9 on Accessibility which is also linked to Article 32 on International Cooperation. Other important regulations such as the General Regulation for the Structural Funds have included accessibility for people with disabilities as a horizontal criteria. It will be a contradiction for the EU that it preserves accessible criteria for built environment, information, ICT, and so on inside the borders of the European Union while promoting barriers for disabled people outside the EU. It will be also in contradiction with legal obligations coming from the UN CRPD

Emenda 84

Alexander Graf Lambsdorff

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**2. Taht l-EIDHR il-korpi u l-atturi li
gejjin għandhom ikunu elegibbli għall-
finanzjament skont l-Artikoli 4(1) u
6(1) (c):**

imħassar

**(a) organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili,
inkluż organizzazzjonijiet mhux
governattivi mingħajr qligħ u
fondazzjonijiet politiċi indipendenti,
organizzazzjonijiet ibbażati fil-Komunità
u aġenziji mingħajr qligħ tas-settur privat,
istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet u
netwerks tagħhom fil-livell lokali,
nazzjonali, reġjonali u internazzjonali;**

**(b) aġenziji mingħajr qligħ tas-settur
pubbliku, istituzzjonijiet u
organizzazzjonijiet u netwerks fil-livell
lokali, nazzjonali, reġjonali u
internazzjonali;**

**(c) korpi parlamentari nazzjonali,
reġjonali u internazzjonali, meta jkun
neċessarju li jintlaħqu l-għanijiet tal-**

istrument u l-miżura proposta ma tkunx tista' tiġi ffinanzjata taht strument ieħor tal-assistenza esterna tal-Unjoni;

(d) organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali u reġjonali;

(e) persuni fiżiċi, entitajiet mingħajr persunalità legali u, f'każijiet eċċezzjonali u debitament iġġustifikati, korpi jew atturi oħra mhux identifikati f'dan il-paragrafu, meta dan ikun neċessarju biex jintlahqu l-ghanijiet tal-istrument.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minhabba l-ispeċifiċità tal-EIDHR, dawn id-dispożizzjonijiet iddahhlu fir-Regolament proprju dwar l-EIDHR u għalhekk m'għandhomx ikunu inklużi f'dan ir-Regolament.

Emenda 85

Franziska Katharina Brantner

fisem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Taht l-EIDHR il-korpi u l-atturi li ġejjin għandhom ikunu elegibbli għall-finanzjament skont l-Artikoli 4(1) u 6(1) (c):

Emenda

2. Taht l-EIDHR **u l-IJS** il-korpi u l-atturi li ġejjin għandhom ikunu elegibbli għall-finanzjament skont l-Artikoli 4(1) u 6(1) (c):

Or. en

Emenda 86

Sabine Lösing

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Taht l-EIDHR il-korpi u l-atturi li ġejjin għandhom ikunu elegibbli għall-finanzjament skont ***l-Artikoli 4(1) u 6(1) (c)***:

Emenda

2. Taht l-EIDHR il-korpi u l-atturi li ġejjin għandhom ikunu elegibbli għall-finanzjament skont ***l-Artikolu 4(1)***:

Or. en

Emenda 87

Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inkluż organizzazzjonijiet mhux governattivi mingħajr qligħ u fondazzjonijiet ***politiċi*** indipendenti, organizzazzjonijiet ibbażati fil-Komunità ***u aġenziji mingħajr qligħ tas-settur privat***, istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet u netwerks tagħhom fil-livell lokali, nazzjonali, reġjonali u internazzjonali;

Emenda

(a) organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inkluż organizzazzjonijiet mhux governattivi mingħajr qligħ u fondazzjonijiet indipendenti, organizzazzjonijiet ibbażati fil-Komunità, istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet u netwerks tagħhom fil-livell lokali, nazzjonali, reġjonali u internazzjonali;

Or. en

Emenda 88

Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) persuni fiżiċi, ***entitajiet mingħajr persunalità legali u, f'każijiet eċċezzjonali u debitament iġġustifikati, korpi jew atturi ohra mhux identifikati f'dan il-paragrafu, meta dan ikun neċessarju biex jintlahqu l-għanijiet tal-istrument.***

Emenda

(e) persuni fiżiċi.

Emenda 89

María Muñiz De Urquiza, Ioan Mircea Pașcu

**Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja u tirrevedi regolarment l-azzjonijiet tagħha, u tevalwa r-riżultati tal-implimentazzjoni tal-politiki u l-azzjonijiet settorjali, u l-effettività tal-ipprogrammar, fejn xieraq permezz ta' evalwazzjonijiet esterni indipendenti, sabiex taċċerta jekk l-għanijiet ikunux intlaħqu u biex tkun tista' tiffirma rakkomandazzjonijiet bil-ħsieb li ttejjeb operazzjonijiet futuri.

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja u tirrevedi regolarment l-azzjonijiet tagħha, u tevalwa r-riżultati tal-implimentazzjoni tal-politiki u l-azzjonijiet settorjali, u l-effettività tal-ipprogrammar, fejn xieraq permezz ta' evalwazzjonijiet esterni indipendenti, sabiex taċċerta jekk l-għanijiet ikunux intlaħqu u biex tkun tista' tiffirma rakkomandazzjonijiet bil-ħsieb li ttejjeb operazzjonijiet futuri. ***Dawk l-evalwazzjonijiet għandhom jitwettqu fuq il-bażi ta' indikaturi definiti minn qabel, speċifiċi għall-pajjiż, ċari, trasparenti u li jistgħu jitkejlu u għandhom jintbagħtu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Proposti mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill għal evalwazzjonijiet esterni indipendenti jiġu kkunsidrati debitament.***

Emenda 90

Norica Nicolai

**Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għal informazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jitolbu li jiddiskutu evalwazzjonijiet

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għal informazzjoni. L-Istati Membri ***jew il-Parlament*** jistgħu jitolbu li jiddiskutu

speċifiċi fil-Kumitati msemmija fl-Artikolu 15. Ir-riżultati għandhom imorru lura għad-disinn tal-ipprogrammar u l-allokazzjoni tar-riżorsi.

evalwazzjonijiet speċifiċi fil-Kumitati msemmija fl-Artikolu 15. Ir-riżultati għandhom imorru lura għad-disinn tal-ipprogrammar u l-allokazzjoni tar-riżorsi.

Or. en

Emenda 91
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni għandha tassoċja lill-partijiet interessati rilevanti kollha sa punt xieraq fil-faži tal-evalwazzjoni tal-assistenza mill-Unjoni pprovduta taħt dan ir-Regolament.

Emenda

3. Il-Kummissjoni għandha tassoċja lill-partijiet interessati rilevanti kollha, ***speċjalment l-Istati Membri***, sa punt xieraq fil-faži tal-evalwazzjoni tal-assistenza mill-Unjoni pprovduta taħt dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 92
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Rapport biennali

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Or. en

Emenda 93
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Ir-rapport biennali għandu jkollu informazzjoni relatata **mas-sena** preċedenti dwar il-miżuri ffinanzjati, ir-riżultati ta' eżerċizzji ta' monitoraġġ u evalwazzjoni, l-involviment tal-imsieħba rilevanti, u l-implimentazzjoni ta' impenji baġitarji u ta' approprjazzjonijiet għall-hlasijiet. Huwa għandu jevalwa r-riżultati tal-assistenza finanzjarja mill-Unjoni bl-użu, safejn hu possibbli, ta' indikaturi speċifiċi u miżurabbli tar-rwol tagħha biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Istrumenti.

Emenda

2. Ir-rapport biennali għandu jkollu informazzjoni relatata **mas-sentejn** preċedenti dwar il-miżuri ffinanzjati, ir-riżultati ta' eżerċizzji ta' monitoraġġ u evalwazzjoni, l-involviment tal-imsieħba rilevanti, u l-implimentazzjoni ta' impenji baġitarji u ta' approprjazzjonijiet għall-hlasijiet. Huwa għandu jevalwa r-riżultati tal-assistenza finanzjarja mill-Unjoni bl-użu, safejn hu possibbli, ta' indikaturi speċifiċi u miżurabbli tar-rwol tagħha biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Istrumenti, **inklużi l-iżvilupp ekonomiku u d-drittijiet tal-bniedem.**

Or. en

Emenda 94
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Ir-rapport biennali għandu jkollu informazzjoni relatata mas-sena preċedenti dwar il-miżuri ffinanzjati, ir-riżultati ta' eżerċizzji ta' monitoraġġ u evalwazzjoni, l-involviment tal-imsieħba rilevanti, u l-implimentazzjoni ta' impenji baġitarji u ta' approprjazzjonijiet għall-hlasijiet. Huwa għandu jevalwa r-riżultati tal-assistenza finanzjarja mill-Unjoni bl-użu, safejn hu possibbli, ta' indikaturi speċifiċi u miżurabbli tar-rwol tagħha biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Istrumenti.

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Or. en

Emenda 95
Norica Nicolai

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha tuża r-rapporti biennali tagħha bħala għodda ta' segwitu konklużiva, sabiex tipproduċi rakkomandazzjonijiet u evalwazzjonijiet konkreti, bl-ghan li tittejjeb u tiġi aġġornata b'mod kostanti l-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji tal-UE.

Or. en

Emenda 96
Marian Harkin, Catherine Bearder, Richard Howitt

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ir-rappurtar dwar l-azzjonijiet fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem u b'mod speċifiku fis-soċjetà ċivili u l-implimentazzjoni tal-UNCPRD.

Or. en

Emenda 97
Ana Gomes

Proposta għal regolament
Artikolu 14a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 14a

Involviment tas-soċjetà ċivili

1. Il-Kummissjoni u, b'mod partikolari, id-delegazzjonijiet tal-Unjoni fil-pajjiżi benefiċjarji, għandhom, meta jkun possibbli, iqisu, b'mod trasparenti u verifikabbli u permezz ta' proċedura istituzzjonalizzata, il-pożizzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-proċess ta' programmazzjoni u għandhom jiżguraw li jittiehdu passi xierqa biex jiġi ssaħħu l-kapaċitajiet tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, b'mod partikolari fil-livell tal-bażi organizzattiva, sabiex jiehdu sehem b'mod sinifikanti f'dak il-proċess.

2. L-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili għandhom jingħataw ukoll l-opportunità li jippreżentaw kummenti bil-miktub.

3. Ir-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili għandhom jiehdu sehem, sakemm ma jkunx hemm xi kunflitt dirett ta' interessi, fil-kumitati ta' evalwazzjoni tal-kuntratti u fl-evalwazzjonijiet tal-proġetti.

4. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili għandhom jintgħażlu bl-użu ta' kriterji trasparenti u oġġettivi.

Or. en

Emenda 98

Alexander Graf Lambsdorff

Proposta għal regolament

Artikolu 15 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Osservatur mill-BEI għandu jiehu sehem fil-proċeduri tal-kumitat fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw lill-BEI.

Or. en

Emenda 99
Sabine Lösing, Willy Meyer

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Dan ir-rapport għandu jiġi ppreżentat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u għandu jkun akkumpanjat, **jekk xieraq**, minn proposti leġiżlattivi li jintroduċu l-modifiki meħtieġa għall-Istrumenti.

Emenda

2. Dan ir-rapport għandu jiġi ppreżentat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u għandu jkun akkumpanjat minn proposti leġiżlattivi li jintroduċu l-modifiki meħtieġa għall-Istrumenti.

Or. en

Emenda 100
Nadezhda Neynsky

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni għandha ttipproduċi dokument li jikkonsolida l-informazzjoni kollha dwar il-finanzjament kollu rregolat b'dan ir-Regolament u l-finanzjament estern kollu b'mod ġenerali, li jista' ma jkunx limitat biss għal finanzjament mill-Intestatura 4, u li jagħti analiżi tal-infiq skont, inter alia, il-pajjiż benefiċjarju, il-qasam ġenerali ta' applikazzjoni tal-fondi, l-użu tal-istrumenti finanzjarji, l-impenji u l-pagamenti u l-livell ta' parteċipazzjoni tas-sħab.

Or. en

